



Festival Arbres & Lumières 06

1er décembre 2006 au 7 janvier 2007

DOSSIER DE PRESSE

Sommaire :

La parole à Manuel Tornare, Conseiller administratif de la Ville de Genève	p. 2
Introduction de Jean-Claude Deschamps, directeur artistique	p. 3
Présentation du concept	p. 4
Carte du centre ville et emplacements des sites	p. 5
15 artistes invités, 15 installations	p. 6
Lieux et visites guidées	p. 14
Concours photos	p. 15
La Nuit du Festival	p. 16
Partenaires	p. 17
Contacts	p. 18

Mise à disposition de visuels libres de droits à télécharger depuis le site :

www.festivalarbresetlumieres.ch

LA PAROLE A MANUEL TORNARE

Pour la sixième année consécutive, les arbres de Genève vont s'illuminer grâce au « Festival Arbres et Lumières » créant une atmosphère féerique pendant les fêtes de fin d'année.

Le Festival propose à des artistes d'art contemporain genevois, suisses et internationaux, de créer des œuvres éphémères aux endroits les plus prestigieux de Genève. La population et les touristes de passage découvrent ainsi une ville qui brille au cœur de son environnement urbain.

Je me réjouis que la réflexion sur la lumière et l'éclairage esthétique lancée au travers de ce festival ait abouti à une proposition d'éclairage du Quai Général Guisan et du Parc des Eaux-Vives. Genève mérite un véritable plan lumière novateur.

Cette année, des artistes de renommées internationales comme Claude Lévêque ou Laurent Fachard mettent en valeur le patrimoine arboré de notre ville. Quinze lieux sont envahis de lumières et parfois de sons. L'Île Rousseau est en feu, un brasier bleu prend place au Rond Point de rive, des voyageurs volants s'emparent du Pont de la Machine, 1500 boules à infuser de tilleuls, des nids, des papillons, et bien d'autres œuvres vont émerveiller, je l'espère, les petits et les grands.

Comme je tiens à le répéter chaque année, pour la Ville de Genève, il n'est pas possible de mettre en œuvre un tel projet sans les soutiens importants de partenaires privés. Je remercie toutes celles et tous ceux qui ont permis à ce festival de devenir réalité : la société « Grand Chelem Management SA », tous les organisateurs, le directeur artistique, Jean-Claude Deschamps, les artistes, les sponsors et particulièrement les collaborateurs du Service des espaces verts et de l'environnement. L'investissement et les compétences de chacune et chacun permettent d'offrir à Genève la possibilité de vivre un magnifique festival pendant plus d'un mois pour le bonheur de nos yeux.

Manuel TORNARE
Conseiller administratif

INTRODUCTION

Jean-Claude Deschamps, directeur artistique

Susciter la curiosité

Chaque année, j'aborde la nouvelle édition du Festival avec la volonté d'aller plus loin, plus avant dans la rencontre du public, en lui proposant des œuvres excitantes et exigeantes. Cette alchimie devrait susciter sa curiosité et le faire un peu rêver en cette période de fêtes.

Mes critères sont ambitieux : l'innovation, la diversité et une extrême qualité. Aux artistes invités, je donne un espace d'expression aujourd'hui reconnu comme une référence. A la ville de Genève, j'offre une manifestation originale sur et autour des arbres, à ma connaissance unique au monde, ce qui contribue, je l'espère, à sa promotion.

Pour preuve, cette dimension internationale qu'acquiert le Festival au fil des ans, grâce notamment au travail fourni par les créateurs invités, mais aussi grâce à la participation d'artistes dont la renommée n'est plus à faire, l'Allemand Nils Udo en 2001, le Japonais Keishi Tahara en 2002, l'Espagnol Jaume Plensa en 2004, le Genevois John Armleder, les Français Daniel Buren et Jean-Luc Vilmouth en 2005 et cette année, les Français Claude Lévêque et Laurent Fachard, ainsi que l'Italienne Simona Braga. D'autre part, Arbres&Lumières a été invité cette année à parrainer le Festival de Thionville en France et, dans le cadre de la première édition du Festival international de lumières de Eindhoven aux Pays-Bas, à présenter une œuvre choisie parmi ses réalisations antérieures.

Dans les projets lumières développés cette année à Genève, le souci du simple plaisir visuel est omniprésent. Mais des préoccupations sous-jacentes s'expriment aussi : la (re)découverte de sites et de végétaux, comme à la Promenade de la Treille, les rapports à l'espace, les articulations nature urbaine et sites construits comme au Square Pierre Fatio, la perception du temps que la lumière étire ou accélère, ou encore les complémentarités entre lumière et son comme sur la Jetée des Pâquis.

Si pour moi ce Festival est un lieu de création et d'expérimentation, il se doit aussi et surtout d'être un lieu de découvertes et de plaisir pour le public. Cette vaste balade hivernale dans la ville, doit lui permettre de se confronter aux œuvres et d'en ressortir non pas indifférent, mais joyeux, complice, exaspéré ou troublé. Et pourquoi pas de se poser des questions. Différemment.

Jean-Claude Deschamps
Directeur artistique

PRESENTATION DU CONCEPT

Au départ, il y avait cette volonté de concevoir la ville comme une œuvre d'art, de désigner les arbres comme un support naturel et Noël comme symbole d'espérance. Il s'agissait d'inviter les artistes contemporains à exprimer la beauté, la poésie, à bousculer les idées reçues et l'espace urbain. A l'occasion de la première édition du festival, nommé alors *Christmas Tree Festival*, 18 artistes de renommée internationale avaient métamorphosé une centaine d'arbres de la ville de Genève.

Aujourd'hui, le directeur artistique de la manifestation Jean-Claude Deschamps revendique un festival plus artistique que décoratif. Rebaptisé *Festival Arbres&Lumières* depuis l'édition 2004, l'objectif de la manifestation reste toutefois le même : aller à la rencontre du public et lui proposer des « brèches » culturelles au détour d'une rue ou d'un arbre.

Soucieux de donner au Festival une « couleur » d'ensemble et d'offrir une large diversité dans le choix des projets, Jean-Claude Deschamps choisit les artistes pour l'originalité de leur œuvre et leur capacité à intervenir en milieu urbain. La renommée grandissante de ce Festival attire un nombre croissant de créateurs de tous les horizons. Architectes, plasticiens, scénographes, éclairagistes, ou concepteurs lumières, les invités de cette année, de par leur profession de plus en plus diverses promettent d'offrir des regards fort différents sur des sites déjà visités. La Suisse, la France, la Grande-Bretagne, l'Italie ou encore la Lettonie seront représentées dans la quinzaine d'artistes invités. Autre originalité de cette édition, à côté d'artistes oeuvrant seuls ou en duos, le festival reçoit également plusieurs collectifs, comme des bureaux d'architecture ou les étudiants de la Haute Ecole d'art et de design de Genève.

Bien plus qu'une simple rencontre artistique, le Festival Arbres&Lumières appelle aussi à la réflexion sur de nombreux sujets, tels que l'environnement, le temps qui passe, ou encore l'habitat, à travers l'arbre, symbole évident en cette période hivernale et de fêtes, ainsi que les nombreux espaces verts genevois. Réflexion également au moyen de la lumière bien sûr, mais une lumière souvent mise en valeur par l'utilisation d'un second média, principalement sonore. Cette nouvelle édition 2006 pousse encore plus avant cette démarche vers le public, en faisant appel à des artistes qui manifestent un véritable intérêt pour l'espace public.

Le patrimoine arborisé genevois aura l'honneur de se livrer cette année au génie créateur de Claude Lévêque (France) et Simona Braga (Italie), qui succèdent à Daniel Buren (France) et John Armleder (Suisse).

CARTE DU CENTRE VILLE ET LOCALISATION DES SITES

1. Jetée des Pâquis
2. Rondelle du Mont-Blanc
3. Monument Brunswick
4. Ile Rousseau
5. Pont de la Machine
6. Place St-Gervais
7. Place de l'Île
8. Place du Cirque
9. Place Neuve
10. Promenade de la Treille
11. Rue de la Fontaine
12. Place Longemalle
13. Rond-Point de Rive
14. Square Pierre Fatio
15. SIG Le Lignon



Renseignements : +41 21 804 10 70

15 ARTISTES INVITÉS, 15 INSTALLATIONS



Lieu : 1 - Jetée des Pâquis
 Artiste : Pulsus - Espaces Sonores - Suisse
 Titre : Maelström

La jetée s'élance dans un maelström de sons et d'éclats de lumière blanche. Est-ce un appel, une invitation ? Oui, répondent les deux créateurs, quelque chose est dit, approchons-nous. Tout près, les quatre platanes sont pris dans un tourbillon sonore, une composition originale faite de sons concrets, enregistrés, traités à l'ordinateur puis spatialisés, carillons, trains, chants, cornes de brume, cliquetis de clefs, bruits de pas... une trame d'épaisseur et d'intensité variables, du plus puissant au plus fin. Ces sons surgissent comme des objets de mémoire ou de rêve, tandis que les arbres lancent des éclairs blancs et que la jetée attire vers le loin, le vaste, l'illimité.

Pulsus

Eux, c'est le son avant la lumière. Elle, Nicole Blanchoud, a fait des études de piano au Conservatoire de Lausanne, de musicologie à l'Université de Genève et de composition électroacoustique avec Rainer Boesch au prestigieux MediaLab-MIT, Massachusetts Institute of Technology à Boston. Lui, Stellio Tzonis, est musicien autodidacte, lauréat du Prix Jules Vernes 2005 de Radio France pour sa composition « Visions ». Il a également collaboré avec l'IRCAM, l'Institut de Recherche et Coordination Acoustique/musique à Paris pour des projets de traitement du son en temps réel. Depuis 2000, ils travaillent ensemble à la réalisation d'espaces sonores auxquels ils viennent d'ajouter la lumière.

Lieu : 2 - Rotonde du Mont-Blanc
Auteur : ABC - Plasticiens - Suisse
Titre : Sissi

Placée au centre de la Rotonde, une cabane de chantier, entièrement fermée, en forme de kiosque à musique, scintille sous la lumière des guirlandes d'ampoules multicolores et diffuse une mélodie originale, composée pour l'occasion. Les lumières fluctuent de manière aléatoire de façon à dessiner divers motifs. Leur clignotement programmé vacille entre précarité et nostalgie des fêtes foraines. Au moment de Noël, *Sissi* cherche à évoquer une fête irréaliste, déplacée dans le temps et l'espace. L'ambiguïté de l'architecture ajoute un sentiment onirique et évoque un décor fantomatique.

ABC

ABC est un collectif fondé en 2004 dans l'InterCity Lausanne-Genève alors que trois artistes se rendent à leur travail, Jean-Luc Manz et Vincent Kohler qui enseignent à l'École supérieure des Beaux-Arts de Genève et Denis Pernet qui travaille au Centre d'Art Contemporain. En 2006, ils ont notamment participé aux expositions « Musée Coco, bis » au Kunstmuseum de Thoun et « Boostage » à l'Atelier Volant à Lausanne. Jean Crotti les a rejoints pour le projet du Festival.

Lieu : 3 - Monument Brunswick
Auteur : Creatmosphere - Concepteur lumière - Grande-Bretagne
Titre : Breathing Trees

Ensemble, sons et lumières parfaitement synchronisés font respirer les deux hêtres géants de la place, vert pour l'inspiration, rouge pour l'expiration. C'est une façon à la fois dynamique et poétique d'attirer l'attention sur des sujets tels que la pollution, le réchauffement de la planète, les changements climatiques et surtout de rappeler que les hommes dépendent de la vie des plantes, que les arbres sont les poumons de la terre et que l'équilibre est fragile. « Les hommes sont dépendants de la production des arbres en O₂. Les arbres sont dépendants de la production des hommes en CO₂ ». La balle est dans le camp des hommes.

Creatmosphere

Tisser des liens entre la lumière, l'architecture et l'espace, telle est la philosophie de Creatmosphere, une structure multidisciplinaire, fondée à Londres par Laurent Louyer, qui passe par le design lumière et la production de luminaires, en passant par la création artistique. « La lumière a toujours été une part de mon subconscient, explique Laurent, c'est un média émotionnel ». Et si certains pensent que la lumière est un art, lui considère qu'il s'agit d'un moyen pour créer des atmosphères ou même plus simplement pour éclairer un objet. Après *Faites des Lumières* à Paris et *La Fête des Lumières* de Lyon, il participe depuis 2005 à l'élaboration d'une Biennale de la Lumière à Londres.

Lieu : 4 - Ile Rousseau
Auteur : Laurent Fachard et Stefanie Mahrenholz - Eclairagistes - France
Titre : Insula Flagranti

L'écrivain et philosophe Jean-Jacques Rousseau n'a qu'à bien se tenir. Il se retrouve à nouveau au milieu des flammes, entre le feu et l'eau. Mais cette fois ce ne sont pas ses livres qui brûlent, mais les arbres de l'île. Cette installation incandescente, faite d'une puissance de feu de plus de 90 kw, oscille du blanc, au rouge en passant par les jaunes orangés, pour simuler un incendie que cette fois-ci personne n'éteindra.

Laurent Fachard et Stefanie Mahrenholz

En 2002, avec *Electrique inflorescence* et ses 1584 lampes à éclats, Laurent faisait vibrer Genève sur la Jetée des Pâquis. Auteur de nombreux éclairages dont celui de la Turbinenplatz à Zurich, il a fondé à Lyon en 1989 Les Eclairagistes Associés, un atelier indépendant de création et bureau d'étude technique d'éclairage. Depuis toujours « au service de » nombreux créateurs, réalisateurs, metteurs en scène, chorégraphes, musiciens, plasticiens, architectes, paysagistes ou encore urbanistes, il travaille avec un seul et unique matériau, la lumière. Elle, bardée de diplômes dont une licence professionnelle de « Conception et Management en éclairage, est l'une des collaboratrices régulières des Eclairagistes Associés.

Lieu : 5 - Pont de la Machine
Auteur : Cédric Le Borgne - Plasticien - France
Titre : Yalil

En arabe, *Yalil* exprime à la fois la nuit et ses poésies. Pour ses « Voyageurs », des sculptures-lumières qui ne sont qu'esprit, donc pas régies par les lois de la pesanteur, Cédric Le Borgne a transformé le Pont en terrasse pour goûter au spectacle de la nuit. Ses onze « Voyageurs », nommés *Le Veilleur*, *L'Explorateur*, *Le Gardien*, *Le Sage* ou encore *Le Guetteur*, se sont appropriés cet espace et ce temps. Les plus proches se tournent vers le quai à la rencontre des passants, alors que d'autres, hauts perchés sur la Cité du Temps ou sur un toit, observent le lac, le Rhône ou la ville.

Cédric Le Borgne

Il ressort de ses travaux une seule et même préoccupation, essentielle : explorer l'âme humaine jusque dans ses derniers retranchements, ses soubassements, ses méandres, ses failles. Présente aussi, la quête du dialogue ou plus précisément comment se rencontrer, échanger, dialoguer. Né en 1972 à Paris, il partage ses activités de plasticien entre les performances, la vidéo et les installations éphémères qu'il a pour l'heure essentiellement présentées à Toulouse, la ville où il vit. « J'essaie de penser et d'engager l'œuvre dans un mouvement, un espace-temps, un contexte vivant », explique-t-il.

Lieu : 6 - Place St-Gervais
Artiste : Kobler & Kobler - Plasticiens - Suisse
Titre : Le tilleul

Composé d'un plafond d'environ 1500 boules à infuser remplies de tilleul, référence à celles utilisées pour soigner les petits maux et les excès de fin d'année, ce projet rend toute son importance au tilleul de la place, l'un des plus grands de Genève. Les cabines téléphoniques se muent en phares à la gloire de l'arbre et signalent l'événement avec dégustation de tisane par beau temps. En cas de précipitations, il pleut du tilleul sur la ville. Un jeu entre la matière première et le produit, l'organique et le géométrique, le naturel et l'artificiel. Et aussi une invitation à poser un regard curieux et attentif sur l'environnement.

Kobler & Kobler

Cyril et Christophe Kobler, le père photographe et le fils architecte, s'associent ponctuellement pour développer des projets dans des lieux ou espaces publics. Lauréats du concours d'intervention artistique de l'hôpital des enfants de Genève en 2004, ils ont le vent en poupe. Le père poursuit sa réflexion sur le thème des villes avec « Cités des sables » à Dubai, dont les photographies seront exposées aux Emirats Arabes Unis en 2007. Le fils vient d'être sélectionné pour l'exposition Artchêne 2006 à Genève, avec « Migration ».

Lieu : 7 - Place de l'Île
Artiste : Atelier d'architecture 3MB3 - Suisse
Titre : Cas d'eau

Magie dorée d'une boîte « cadeau de Noël » qui flotte dans le vide, à l'image d'un bateau au fil du Rhône. Une urne est installée à l'entrée du site. Les enfants y déposent des lettres destinées au Père Noël. Ces lettres sont relevées régulièrement, plastifiées et suspendues aux branches des platanes de la place. Des pinces à linge rouges, symbole de Noël dans les pays du sud, servent d'attaches à ces souhaits accrochés entre terre et ciel, feuilles d'hiver sur des arbres nus. De jour, la lumière filtrant au travers de la boîte, révèle l'ombre des arbres sur les bâches dorées. De nuit, des projecteurs installés sur le haut des troncs assurent le jeu d'ombres et de lumière. Le site ainsi transformé devient un lieu d'échange et d'interactivité où les rêves des gosses se substituent aux feuilles absentes des platanes.

Atelier d'architecture 3MB3

3BM3 est le fruit de l'association de deux bureaux d'architectes qui, à Genève en 2000, décidaient de mettre en commun leur amour du métier, leurs compétences et leur intérêt pour les arts plastiques en espace urbain. Les trois associés, Bénédicte Montant, Carmelo Stendardo et Verena Best-Mast, assistés de leur équipe, poursuivent des objectifs simples : assurer une recherche constante en matière d'expression architecturale, entretenir et communiquer leur passion de la pratique de la profession d'architecte tout en assurant un travail de qualité.

Lieu : 8 - Place du Cirque
Auteurs : Géraud Périole - Concepteur Lumière - France
Titre : Cohabitation

On l'a toujours vu là, ce platane. Il y a un siècle, il marquait la sortie de la ville, maintenant, il fait partie de la ville. Il a connu le cirque, a vu s'ériger les bâtiments, les voitures arriver. Malgré cette agitation qui lui vole la vedette, il est toujours là, comme pour dire qu'il résiste, qu'il reste debout, qu'il veut vivre. Ce que confirme une puissante lumière verte qui émane de son cœur, baigne ses branches majeures et finit dans sa ramure haute. La place, elle, est colorée d'une lumière rouge pour suggérer les agressions, le stress, la pollution. Une pollution qui atteint l'arbre. Des parasites commencent à coloniser ses branches périphériques, parasites symbolisés par 120 boules transparentes remplies de lucioles rouges. Le platane est en danger mais sa majesté impose le respect.

Géraud Périole

Ce qui est sûr selon lui, c'est qu'il existe un domaine où la lumière joue un rôle majeur : les fêtes qui rythment l'année. Qu'il s'agisse d'inaugurations, d'anniversaires, de fêtes religieuses ou de la mise en valeur du patrimoine, « la lumière est devenue un élément incontournable de nos nuits ». Fort de ce constat, il crée en 2002 son agence à Bordeaux et depuis travaille à des illuminations festives, à des aménagements lumineux, à des parcours spectacles ou encore à des mises en lumière de bâtiments historiques.

Lieu : 9 - Place Neuve
Auteurs: Simona Braga - Concepteur lumière - Italie
Titre : Hana-mi

Hana-mi, en japonais « regarder les fleurs », est une succession de suggestions visuelles sur des silhouettes de papillons où l'un des arbres de la place reprend vie, malgré le froid, malgré l'hiver. Echos aussi d'un cycle du renouvellement de la vie qui réunit le présent, le passé, l'avenir, le cycle d'une régénération. Sur des extraits musicaux du Casse-Noisette de Tchaïkowsky et de Madame Butterfly de Puccini, le graphisme couvre le branchage de l'arbre, avec des images de fleurs et de feuilles qui s'ouvrent, se ferment, changent de couleurs, vivent et meurent, comme pour dire l'importance des formes naturelles, leur perfection et l'inspiration que la nature propose aux humains. Dans la frénésie de la ville, l'arbre rappelle l'extraordinaire variété des contrastes de la nature et son harmonie.

Simona Braga

Depuis 2001, date à laquelle elle a fondé ArtLab, elle est une, voire LA référence en Italie pour la diffusion des nouvelles technologies appliquées à la lumière. Metteur en scène et light designer, elle travaille avec les entreprises les plus importantes du secteur, étudie toutes les possibilités esthétiques de la lumière qu'elle transmet ensuite à travers des projets de design, des tables rondes et l'enseignement. Elle a entre autres réalisé l'éclairage du presbytère de la Cathédrale de Fermo, celui de la zone archéologique de la Villa Gordiani à Rome, le parcours et le projet graphique d'une exposition scientifique pour le Musée de la Ville de

Bergame et assuré la mise en scène d'un subtil son et lumière dans le parc du Château du Roccolo dans le Piémont.

Lieu : 10 - Promenade de la Treille
Auteur : Yasmine Nicoucar, Nicolas Steininger - Suisse
Titre : Tikal

Avec une intervention qui porte sur toute la travée de marronniers de la plus ancienne promenade de la ville, créée au début du XVI^e siècle par des déblais versés sur les pentes d'un coteau, alors planté de vignes, *Tikal*, du nom d'un site archéologique maya au Guatemala, compose avec les dimensions de ce lieu historique : quatre anneaux de lumière et un disque solaire mettent en scène l'entité de l'endroit et les deux rangées d'arbres. Le disque solaire s'élève comme un soleil de minuit et diffuse sa lumière au travers de la promenade et des arbres.

Yasmine Nicoucar, Nicolas Steininger

Depuis 2005, ils sont deux, Yasmin Nicoucar et Nicolas Steininger. Dans leur travail, la lumière joue un rôle essentiel par la dimension narrative qu'elle amène à l'environnement. Elle est l'ajout de l'émotion à l'espace. Yasmin Nicoucar, qui a travaillé dans les plus grands bureaux d'architectes, comme chez Eisenman à New York, a particulièrement développé ce thème. Fil d'Ariane de son parcours professionnel, la lumière prend forme dans la création de luminaires ou de tableaux lumineux. Lui, Nicolas Steininger, coordinateur de projets de construction durable, a fait ses gammes au sein des Ateliers d'architecture 3BM3 et R. Brodbeck & J. Roulet à Genève. Aujourd'hui, NS Architectes intègre la problématique de la lumière à toutes ses productions.

Lieu : 11 - Rue de la Fontaine
Auteur : Natacha Jacquerod - Scénographe - Suisse
Titre : Gouttes hier du ciel

Situé en contrebas d'un haut mur recouvert de lierre, l'érable majestueux de la rue de la Fontaine n'attire pas l'attention. Sous son aspect un peu sauvage, solitaire, énigmatique et son apparente immobilité, il est traversé par une vie invisible, par la pluie, fine, orageuse ou continue. Il boit l'eau du ciel pour s'y élever. Il transpire, il respire. De jour, l'installation souligne la structure de l'arbre avec la lumière naturelle sur des tubes cuivrés. De nuit, la lumière évoque l'activité intérieure de la vie de l'arbre, petites gouttes de pluie, de temps accumulés, comme Natacha Jacquerod le dit en citant Rainer Maria Rilke : « Vois les arbres, ils sont ».

Natacha Jacquerod

Née à Genève en 1965 où elle vit, diplômée de l'Ecole de décors de théâtre, elle travaille depuis une quinzaine d'année pour le théâtre avec notamment Jacques Roman et pour la danse avec Noémie Lapzeson. Elle a également conçu des espaces pour des lectures-spectacles, signé de nombreuses scénographies et vient d'obtenir son « Certificat de formation continue en Dramaturgie et performance du texte » à l'Université de Lausanne.

Lieu : 12 - Place Longemalle
Auteur : Haute Ecole d'Art et de Design, Genève - Suisse
Titre : Arborescence

Des mots, des pensées, des proverbes, des citations d'auteurs, des messages adressés aux passants sont accrochés dans quatre platanes de la place. Plus précisément, des afficheurs à textes défilants sont installés dans les branches. Au-delà de ce simple contact visuel, les passants peuvent intervenir en direct avec l'envoi de sms au 077 425 89 81 (messages diffusés après vérification). L'idée est de capter leur attention en cette période de Noël et pourquoi pas les amener à une réflexion, le temps de quelques secondes. A travers cette poésie des mots, *Arborescence* crée un endroit où la notion de temps, de routine, fait place au rêve et à l'évasion.

Haute Ecole d'Art et de Design - Genève

Ce sont ses potentialités de développement, la pertinence de la communication avec les passants, le choix des thèmes et le détournement subtil d'une technologie généralement utilisée à des fins publicitaires au profit de textes poétiques qui ont retenu l'attention du jury. *Arborescence* de Véronique Dirac, Annelise Crouzet, Aline Peter et Philippe Jeremy a été sélectionné parmi les 12 projets réalisés par des étudiants des sections communication visuelle et architecture d'intérieur de la Haute Ecole d'Art et de Design, lors d'un concours interne organisé en 2005.

Lieu : 13 - Rond-Point de Rive
Artiste : Claude Lévêque - Plasticien - France
Titre : La ronde des chats bleus

Sur le toit de la rotonde, autour d'un feu de camp, brasier incandescent bleu, sorte de cathédrale d'arbres éclairée de l'intérieur, des pans de voilage ondulent au vent. Bleue aussi la cime du peuplier, bleu le banc circulaire, bleu l'intérieur de la rotonde. Tout ce bleu, intense et lumineux, est accompagné des sons de fragments de vieux disques de blues rayés, diffusés en boucle en périphérie de la rotonde.

Claude Lévêque

Qu'il intervienne dans l'espace urbain ou qu'il investisse un lieu d'exposition pour le transformer en univers onirique, sa matière première est le quotidien. Privilégiant le travail in situ, il centre ses recherches sur la création d'espaces et d'atmosphères inédites. La fiction y joue le rôle d'un détour révélateur qui donne à voir le réel autrement, à l'aide de perceptions nouvelles. Ses installations mondialement connues jouent sur l'esthétique de la fascination, sur un mélange d'attirance et de répulsion. Le but : déstabiliser, déjouer l'attitude contemplative et inviter à une lucidité critique.

Lieu : 14 - Square Pierre Fatio
Auteur : Hélène Gerster & Maris Grosbahs - Plasticiens - Suisse et Lettonie
Titre : A force de passer, il ne restera plus personne...

Durant l'hiver, ce square est déserté de toute âme. Les automobilistes ne font que passer, leurs destinations sont ailleurs. C'est un nœud de circulation, peu visité par les piétons. Ces abris, plus proches par leur volume d'une chambre que d'un nid d'oiseau, sont abandonnés ou en attente de leurs habitants partis en migration, expulsés ou victimes des caprices de la nature. Faits de gros tubes plastiques souples et transparents, éclairés de l'intérieur, lovés dans les branches, ils habitent, voire colonisent les arbres en hiver, oasis de calme dans le tumulte du trafic.

Hélène Gerster & Maris Grosbahs

Curieuse et opportuniste, Hélène observe avec attention les petits faits et gestes quotidiens. Avec un regard photographique, elle capture l'insolite ou le banal, souvent humoristique et relève une situation existante pour en amplifier l'étrangeté. Les jeux de mots et de situations l'amuse. Un objet l'amène à une idée et vice versa. A Genève, elle a participé à la création du collectif Airbag et de la revue Tissu. A Paris, elle a obtenu la bourse Patino pour la Cité des Arts. Depuis 2005, elle collabore régulièrement avec le plasticien letton Maris Grosbahs, enseignant et commissaire de plusieurs expositions en Lettonie et aux Etats-Unis.

Lieu : 15 - Bâtiment SIG - Le Lignon
Auteur : Studio CS - architectes - Suisse
Titre : La cellule originelle

« Qu'y a-t-il de plus important dans la vie ? Tous les hommes ont évidemment besoin de nourriture, d'amour et de tendresse. Mais il y a autre chose dont nous avons besoin : c'est de savoir qui nous sommes et pourquoi nous vivons ».

Conçue à l'image d'une fleur de pissenlit, qui exprime force par sa tige et fragilité par son duvet volatil, la cellule est composée d'une membrane tissée sur laquelle fleurissent des centaines de tiges blanches. Au gré des vents, ces tiges se meuvent, respirent, frissonnent, souples et organiques. Au centre de la structure, une source de lumière intense, blanche également, nourrit la cellule et diffuse une atmosphère de paix et de sérénité.

Studio CS

Derrière la raison sociale STUDIO CS, deux architectes établies à Genève : Irune Cabezas et Kristin Skamanga. Elles définissent leur travail par « ... de l'éphémère de la scénographie de films à l'architecture pérenne, nous explorons divers langages artistiques. Nos réflexions s'orientent vers la relation entre l'intention de la création d'une œuvre et l'être humain, d'un point de vue spatial, fonctionnel, sensitif, intellectuel et spirituel, à travers la lumière, la matière, l'espace et les détails ».

LIEUX ET VISITES GUIDÉES

LES ARTISTES ET LES LIEUX

- | | |
|--|--|
| 1 : Pulsus – Suisse
(Jetée des Pâquis) | 9 : Simona Braga - Italie
(Place Neuve) |
| 2 : ABC - Suisse
(Ronde du Mont-Blanc) | 10 : Yasmine Nicoucar et Nicolas Steininger
Suisse
(Promenade de la Treille) |
| 3 : Creatmosphere – Grande-Bretagne
(Monument Brunswick) | 11 : Natacha Jacquered - Suisse
(Rue de la Fontaine) |
| 4 : Laurent Fachard et Stefanie
Mahrenholz - France
(Ile Rousseau) | 12 : Haute Ecole d'Art et de Design, Genève –
Suisse
(Place Longemalle) |
| 5 : Cédric Le Borgne - France
(Pont de la Machine) | 13 : Claude Lévêque - France
(Rond-Point de Rive) |
| 6 : Kobler & Kobler - Suisse
(Place St-Gervais) | 14 : Hélène Gerster & Maris Grosbahs
Suisse-Lettonie
(Square Pierre Fatio) |
| 7 : Atelier d'architecture 3MB3 –
Suisse
(Place de l'Ile) | 15 : Studio CS - Suisse
(SIG Le Lignon) |
| 8 : Géraud Périole - France
(Place du Cirque) | |

VISITES GUIDEES

Durant toute la période du Festival, des visites guidées seront organisées en collaboration avec Genève Tourisme et le Bureau des Congrès, ainsi qu'avec l'appui de l'Association de guides de Genève.

Ces visites auront lieu les 7, 9, 14, 15, 16, 19, 21 et 28 décembre

Le rendez-vous est fixé à 18h30 à l'Espace SIG du Pont de la Machine. Deux guides qualifiés, emmèneront le public pendant près d'une heure à la découverte des œuvres du Festival, l'un sur la rive gauche et l'autre sur la rive droite, et ceci également lors de la Nuit du Festival.

Les visites sont gratuites.

CONCOURS PHOTOS

Les photographes en herbe sont invités à nous faire parvenir leur plus belle photo du Festival ! Les lauréats se verront remettre une montre offerte par notre partenaire Guess.

L'Association du Festival Arbres&Lumières inaugure cette année un concours ouvert à tous les photographes amateurs désireux d'immortaliser les créations de cette sixième édition. Le principe est simple : chaque participant nous envoie sa meilleure photo du Festival et un Jury sélectionnera la gagnante parmi toutes celles reçues pendant le mois de décembre.

Les vainqueurs du concours se verront remettre une magnifique montre Guess

Pour participer, il suffit d'adresser une photo (format jpg, tif ou bmp), ainsi que ses coordonnées d'ici au 31 décembre à l'adresse suivante : concoursphoto@festivalarbresetlumieres.ch. Attention, une seule photo par participant sera acceptée.

Le Jury sera composé de Manuel Tornare, Conseiller administratif de la Ville de Genève Jean-Claude Deschamps, directeur artistique du Festival Arbres&Lumières, Carole Parodi, photographe officielle du Festival Arbres&Lumières, Marc Häsler, Président de l'Association du Festival Arbres et Lumières.

LA NUIT DU FESTIVAL

Le *Festival Arbres & Lumières* offre cette année à la population genevoise l'opportunité de participer à un vernissage d'exception. Afin d'inaugurer comme il se doit cette nouvelle édition, toute la ville revêtira des airs de fête durant la nuit du 1^{er} décembre, de 19h à 23h. Au programme : rencontres avec les artistes sur les différents sites pour découvrir en détail les créations et une multitude d'activités pour petits et grands.

Animations musicales et spectacles de rues égayeront les œuvres du Festival, pour une rencontre inoubliable entre les différents arts, et ce notamment au Pont de la Machine et à la Place St-Gervais. Non seulement visuel et sonore, le plaisir sera aussi gustatif, grâce à de nombreuses petites collations offertes, afin de réchauffer les esprits en cette nuit hivernale. A déguster par exemple, du thé et du vin chaud, ainsi qu'un menu « Spécial Festival » au restaurant des Bains des Pâquis, à la Jetée des Pâquis. Le café Remor proposera également du vin chaud et de la soupe à la courge à la Place du Cirque. Quant aux marrons chauds, ils seront offerts à la place Neuve.

Mais les surprises ne s'arrêtent pas là. Les spectateurs pourront admirer à la promenade de la Treille le banc le plus long d'Europe illuminé pour l'occasion. Ambiance festive également du côté de la Place Longemalle, où des DJs animeront l'arbre réalisé par les étudiants de la Haute école d'Art et de Design de Genève. Les plus petits seront également à l'honneur ce soir-là, puisqu'ils pourront laisser leur talent s'exprimer en réalisant des dessins qui seront par la suite intégrés à l'œuvre de la Place de l'Île.

La plupart des artistes du Festival Arbres & Lumières seront également présents sur les différents sites pour présenter et expliquer leur création.

Lors de cette soirée exceptionnelle, deux guides et un petit train emmèneront le public à la découverte des diverses œuvres en suivant deux itinéraires différents. Pour la visite à pied, rendez-vous à 19h30, à l'Espace SIG du Pont de la Machine. Quant à la balade en train, les départs sont fixés à 19h, 20h, 21h et 22h à la Place du Rhône.

PARTENAIRES

Partenaires principaux

Ville de Genève

SIG (Services Industriels de Genève)

Partenaires Arbres

Banque Julius Baer & Cie SA

Les Commerçants de la Place Longemalle

Credit Suisse

Dynagest

Hublot

Jacquet SA

Le Matin Bleu

Léman Bleu

Lombard Odier Darier Hentsch & Cie

Loterie Romande

Omega

Portailprivé

Radio Lac

SEQUEL AG

Fournisseurs officiels

Hôtel Bristol

Genève Tourisme

Globus

Philips

Ritschard SA Transports/déménagements

SGA

Skynight

Rampini

CONTACTS

FESTIVAL ARBRES & LUMIERES est une association ayant pour objectif l'organisation de manifestations culturelles basées essentiellement sur la création artistique en milieu urbain. L'association a confié à Grand Chelem Management SA la mission de l'assister à titre exclusif dans le cadre de la recherche de sponsors, de partenaires et de fournisseurs, ainsi que dans l'organisation générale de la manifestation.

Direction du projet : Julien Finkbeiner
GRAND CHELEM MANAGEMENT SA
Place de la Gare, 5
1110 Morges - Suisse
Tél. : +41 21 804 10 70
Fax : +41 21 804 10 71
E-mail : jk@gcmsa.ch

Contact presse : Anne Bandelier
COMME L'EAU communication Sàrl
1, Rue du Moulin
1170 Aubonne - Suisse
Tél. & Fax : +41 21 807 07 77
Mob. : +41 78 842 85 86
E-mail : info@commeleau.com; anne@commeleau.com

Contact Ville de Genève : Thomas Wenger
Département des affaires sociales, des écoles et de
l'environnement de la Ville de Genève
Délégué à l'information et à la communication
Tél. : +41 22 418 49 08
Mob. : +41 79 476 69 45
Fax : +41 22 418 49 01
E-mail : thomas.wenger@ville-ge.ch

Site Internet et visuels www.festivalarbresetlumieres.ch

Mise à disposition de visuels libres de droits à télécharger depuis le site (rubrique contact - presse) ou sur demande auprès de COMME L'EAU communication Sàrl.